

特殊切手「切手趣味週間」

【切手帳デザイン】

〈表紙〉



〈中面〉

【「切手趣味週間」について】
切手趣味週間は、郵便切手が持つ「美しさ」や「芸術性」といった文化的価値を一般の方にも広く認識していただくために、切手収集の趣味の普及を図るため、1947（昭和22）年に当時の逓信省が設定した「切手趣味の週間」をその始まりとしています。
現在は、郵政記念日である4月20日を含む1週間を「切手趣味週間」としておき、切手趣味週間の切手の発行日を同趣味週間の初日としています（2024（令和6）年は、4月19日から25日まで）。

【关于“集邮周”】
集邮周旨在普及大众对新邮票的“美”与“艺术性”等文化价值，同时普及集邮的兴趣。起始于1947（昭和22）年由当时的逓信省设立的“集邮兴趣之周”。
如今，纪念邮政纪念日4月20日的1周被定为“集邮周”，以集邮周邮票的发行日为该周期间的第一天（2024（令和6）年为4月19日至25日）。

【発行する郵便切手のデザイン等】
今回の切手デザインは、過去の切手趣味週間に採用した屏風絵から2点を選びました。

【切手「機織図」】
（彦根城博物館所蔵）（画像提供：彦根城博物館 / DNPartcom）
寛永年間（1650年代）の遊覧の絵子が、変化にとんだ装束の15人の男女をもつて描かれています。各人物は、屏風の山崩りと谷崩りの形態を仿かし、それぞれが緊密な対応関係にあり、計算されつくした完成度の高い構図をとっています。彦根藩主井伊家に伝えられたことから「彦根屏風」の名があります。

【切手「風俗図」】
（彦根城博物館所蔵）（画像提供：彦根城博物館 / DNPartcom）
二曲一折の金箔屏風に、優美な衣裳をまとひ、機織りや、くり染めなどの作業にいそむ女性たちが艶やかに描かれています。機織りという特定の職種に働く女性像を描いたもので、人物を大きく描き、焦点を女性たちに合わせています。画面全体に配された金雲が女性たちを取り巻き、前後の自然な空間を巧みに作り出しています。

【発行の郵票デザインについて】
この年の切手デザインは、2点の作品が折りたたみ式の屏風絵に採用されたことから「彦根屏風」の名があります。

【機織図屏風】（MOA美術館所蔵）
二曲一折の金箔屏風に、優美な衣裳をまとひ、機織りや、くり染めなどの作業にいそむ女性たちが艶やかに描かれています。機織りという特定の職種に働く女性像を描いたもので、人物を大きく描き、焦点を女性たちに合わせています。画面全体に配された金雲が女性たちを取り巻き、前後の自然な空間を巧みに作り出しています。

Design and other details of postage stamps to be issued
For this year's stamp design, two works were selected from the folding screen paintings used in past Philately Weeks.

The Hikone Screen ("Fuzoku-e", National Treasure) - from the Hikone Castle Museum Collection (image provided by Hikone Castle Museum / DNPartcom)
This screen depicts a scene of the red-light district of Kyoto during the Kan'ei period, featuring 15 men and women in various dynamic poses. The figures are positioned precisely against each other, taking advantage of the folding screen's peaks and valleys, resulting in a highly calculated and perfected composition. This artwork is known as the Hikone Screen because it was passed down to the Ii family, the lords of Hikone domain.

Weavers and Dyers - from the MOA Museum of Art Collection
This two-fold, gold-leafed screen is a glamorous depiction of elegantly dressed women engaged in activities such as weaving and tie-dyeing. It portrays women who work in the specific profession of weaving, with a focus on the women themselves, depicted prominently. The golden clouds distributed across the entire screen envelop the women, skillfully creating a natural space in the foreground and background.

【発行の郵票デザインについて】
此次的郵票設計，選取了2幅以往採用過的屏風畫。

